



GRUA TORRE / TOWER CRANE

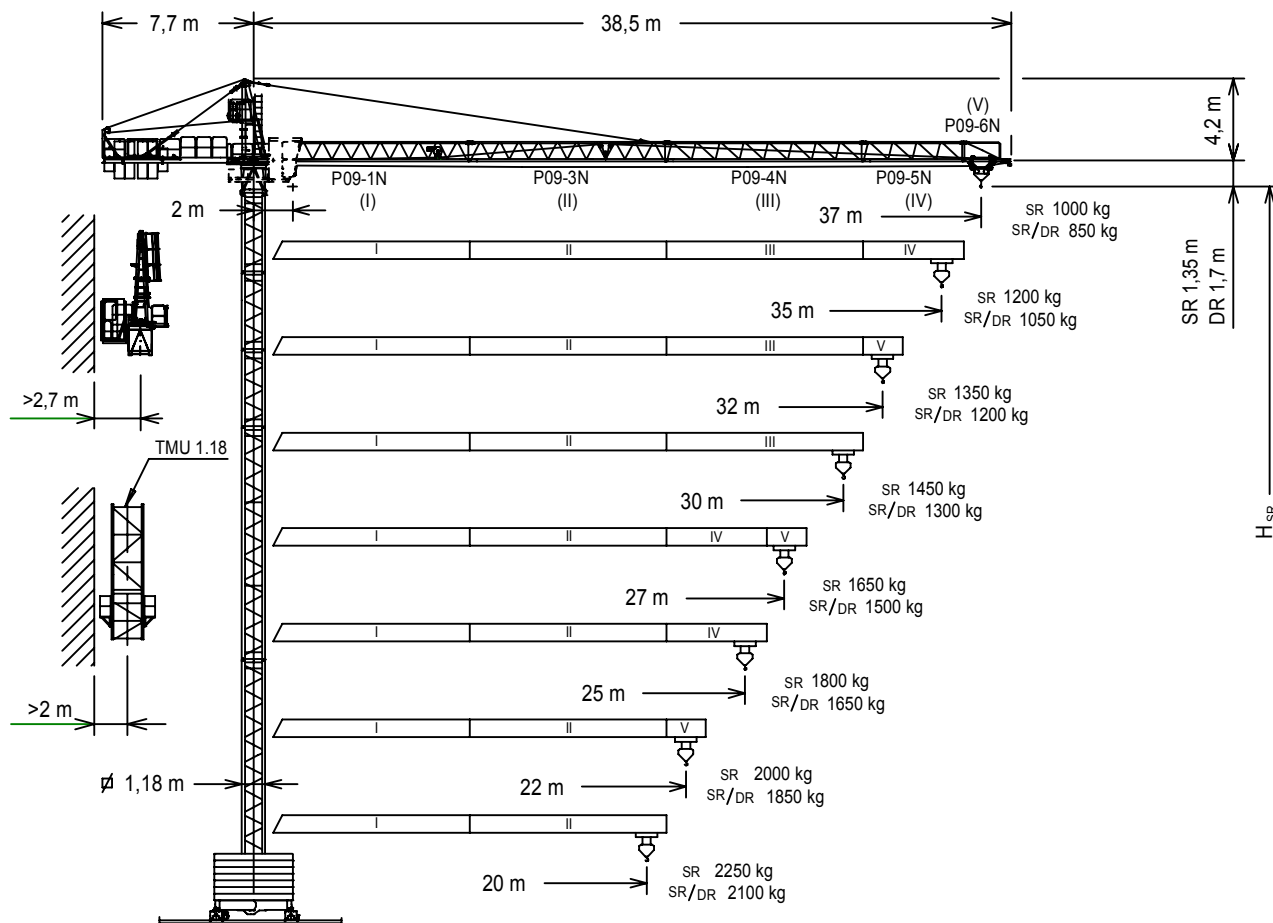
GRUE A TOUR / БАШЕННЫЙ КРАН /

رافعة برجية / KULE VINÇ

J37NS

EN 14439
C25

UNE-EN-ISO 9001



$$H_{DR} = H_{SR} - 0,35$$

Altura máxima bajo gancho sin arriostrar (m).
Maximum height under hook without fastening (m).

$$H_{SR} = \text{Hauteur maximale sous crochet sans ancrage (m).}$$

Максимальная высота под крюком без крепления (m).
Bağılantısız maksimum kanca altı yüksekliği (m).
أقصى ارتفاع تحت الخطاف بدون ربط (m)



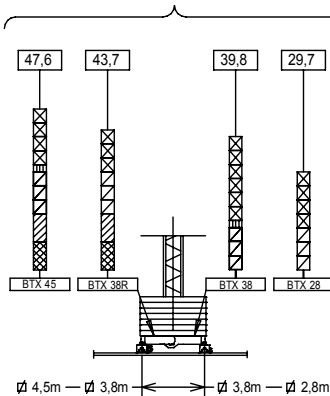
$$H_{SR} - 2 \text{ m.}$$

P09-1N	149.40.500
P09-3N	149.42.000
P09-4N	149.43.000
P09-5N	149.44.000
P09-6N	149.45.000
TR 12	146.30.000
T 12	126.21.500
TR 8RM	202.30.000
TR 8M	146.30.800
TR 4	800.32.300
T 4	126.32.000
TN 2	146.32.500

BTX 45/BEX 45	137.20.500
BTX 38R/BEX 38R	137.20.000
BTX 38/BEX 38	149.20.000
BTX 28/BEX 28	149.20.500
ABH 90	146.23.000
ABH 75	152.23.000
AR 12	137.21.000
AN 12	146.21.000
BE 442	146.24.850
BE 434	146.24.950
TMU 1.18	202.35.500

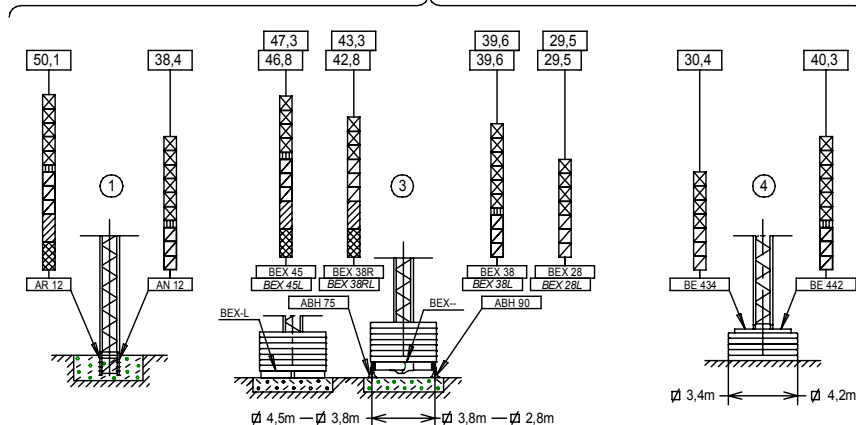
(H) TRASLACIÓN / TRAVELLING /

TRANSLATION / ПЕРЕМЕЩЕНИЕ / RAY YÜRÜYÜŞLÜ / متحركة



(H) ESTACIONARIA / STATIONARY /

STATIONAIRE / СТАЦИОНАРНОЕ СОСТОЯНИЕ / SABİT / ثابتة



TN 2
TR 8RM
TR 8M
T 4
T 12
TR 4
TR 12



JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.



FEM 1005 - C25

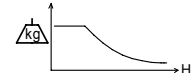
Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

Fecha / Date: 15-03-2013

CARGAS / LOADS / CHARGES / НАГРУЗКИ / YÜKLER / الأحمالJ37NS									
SR1 (t)		Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولةSR1-2 t							
		Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف							
		37	35	32	30	27	25	22	20
									
37 m	1	1,07	1,20	1,27	1,45	1,57	1,82	2	20,2
35 m	—	1,20	1,33	1,43	1,62	1,76	2	2	22,3
32 m	—	—	1,35	1,45	1,63	1,77	2	2	22,6
30 m	—	—	—	1,45	1,64	1,78	2	2	22,5
27 m	—	—	—	—	1,65	1,79	2	2	22,7
25 m	—	—	—	—	—	1,80	2	2	22,7
22 m	—	—	—	—	—	—	2	2	22
20 m	—	—	—	—	—	—	—	2	20

SR2 (t)		Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولةSR2-2,5 t							
		Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف							
		37	35	32	30	27	25	22	15
									
37 m	1	1,07	1,20	1,27	1,45	1,57	1,82	2	2,5
35 m	—	1,20	1,33	1,43	1,62	1,76	2	2	2,5
32 m	—	—	1,35	1,45	1,63	1,77	2	2	2,5
30 m	—	—	—	1,45	1,64	1,78	2	2	2,5
27 m	—	—	—	—	1,65	1,79	2	2	2,5
25 m	—	—	—	—	—	1,80	2	2	2,5
22 m	—	—	—	—	—	—	2	2,22	2,5
20 m	—	—	—	—	—	—	—	2,25	2,5

SR/DR (t)		Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولةSR/DR-2 t / 4 t									
		Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف									
		37	35	32	30	27	25	22	20	15	10
											
37 m	0,85	0,92	1,05	1,12	1,30	1,42	1,67	1,87	2/2,62	2/4	19/10,3
35 m	—	1,05	1,17	1,27	1,47	1,62	1,87	2/2,1	2/1,92	2/4	20,9/11,3
32 m	—	—	1,20	1,30	1,50	1,65	1,9	2/2,15	2/2,97	2/4	21,1/11,4
30 m	—	—	—	1,30	1,47	1,62	1,9	2/2,12	2/2,97	2/4	21,1/11,4
27 m	—	—	—	—	1,5	1,65	1,92	2/2,15	1/3	2/4	21,3/11,5
25 m	—	—	—	—	—	1,65	1,92	2/2,15	2/3	2/4	21,3/11,5
22 m	—	—	—	—	—	—	1,85	2/2,07	2/2,87	2/4	20,6/11,1
20 m	—	—	—	—	—	—	—	2/2,1	2/2,92	2/4	20/11,3

CARACTERISTICAS DE MECANISMOS / MECHANISMS FEATURES / CARACTÉRISTIQUES DES MÉCANISMES / ХАРАКТЕРИСТИКИ МЕХАНИЗМОВ / MEKANİZMALARIN ÖZELLİKLERİ / الخصائص الآليةJ37NS									
*opcional *optional *en option *опция *opsiyonel *اختياري									
		EC1846 SR2 13,2 kW	EC1856 SR1 13,2 kW	*EC2566 SR2 18,4 kW	*EC2580 SR1 18,4 kW	2,8/3,8 / 4,5m TG825VF 2x3 kW	OG408VF 3 kW	TC360 / *TC360VF 1,9 / *1,8 kW	TH1010 9,2 kW
		1,3 2,5 2,5 46 23 5	1,1 2 2 56 28 6	1,3 2,5 2,5 64 32 8	1,1 2 2 82 41 10	0...25 m/min	0...0,4 0,4...0,8 r/min sl/min	30/60 m/min *0...30 *30...60 m/min	1 m/min
			2,2 4 4 28 14 3		2,2 4 4 41 20,5 5		400V 50Hz P _{TOTAL} (EC1846/EC1856 + OG408VF + TC360) = 18,1 kW P _{TOTAL} (*EC2566/*EC2580 + OG408VF + *TC360VF) = *23,2 kW 480V 60Hz EC1846 / EC1856 / TC360 kW +20% *EC2566/*EC2580 / TH1010 m/min +20%		
		H ≤ SR 193 m DR 96,5 m		SR 189 m DR 94,5 m					

LASTRES INFERIORES / LOWER BALLASTS / LESTS INFÉRIEURS / НИЖНИЙ БАЛЛАСТ / ALT AĞIRLIK TAŞLARI / ثقل											J37NS
		H (m)	18	22	28	32	36	40	44	51,6	
BEX 45 / BTX 45		 4100 kg	4		6		8	10	12	14	
BEX45L			8						10	12	14
BEX 38R / BTX 38R BEX 38 / BTX 38			4	6		8	10	12	14	---	
BEX 38RL / BEX 38L			8				10	12	14	---	
BEX 28 / BTX 28		 3700 kg	6	8	10	-----					
H (m)			18,3				30,4				
BE 434		 4300 kg	8				10				
H (m)			26,1		30		40,3				
BE 442		 3450 kg	12		16		20				

H: Altura bajo gancho / Height under hook / Hauteur maximale sous crochet Высота под крюком / Kanca altı yüksekliği / ارتفاع أسفل الخطاف
Para alturas intermedias tomar el lastre correspondiente a la altura superior / For intermediate heights take the ballast corresponding to the higher height / Pour les hauteurs intermédiaires, opter pour le lest correspondant à la hauteur immédiatement supérieure / Для промежуточных высот возьмите балласт, соответствующий большей высоте / Orta yükseklikler için daha üst bir yüksekliğe karşılık gelen ağırlığı alınız. / لارتفاعات البينية يرجى استخدام الثقل العائد للارتفاع الأعلى



LISTA DE EMBARQUE / PACKING LIST /				J37NS			
LISTE DE COLISAGE / СПИСОК ПОСТАВКИ / ÇEKİ LİSTESİ / قائمة التحميل							
DENOMINACIÓN / DENOMINATION / DÉSIGNATION / НАЗВАНИЕ / İSİMLENDİRME / اسم			L [m]	A [m]	H [m]	P / W [kg]	
Torre	TR 8RM – TR 8M		8,07	1,19	1,19	2575-2515	
Tower	TR 12 – T 12		12,01	1,19-1,18	1,19-1,18	2840-2025	
Tour	TN 4RA – T4		4,06-4,09	1,19-1,18	1,19-1,18	1100-795	
Башня	TR 4		3,96	1,18	1,18	1070	
Kule	TN 2		2,29	1,19	1,19	785	
برج							
Conjunto asiento pista, punta de torre y orientación Slewing table assembly, tower head and slewing mechanism Groupe pivot + porte-flèche + mécanisme d'orientation Сиденье площадки + верхняя секция башни + поворотный механизм Göbek +kulenin kafa bölümü + mekanizma مجموعة وحدة الدوارن + رأس البرج + آلية الدوران			2,85	1,61	2,15	1860	
Estructura punta de torre + Elevación Tower head structure + hoisting Structure porte-flèche + mécanisme de levage Структура верхней секции башни + подъемный механизм Kule kafa bölümü yapısı+vinç kulesi هيكل رأس البرج + آلية الرفع			4,45	1,19	2,31	1640	
Torre asiento pista + punta de torre + orientación + elevación Slewing table + tower head + slewing + hoisting mechanism Tour pivot + base du porte-flèche + mécanisme d'orientation Сиденье площадки + основание верхней секции башни + поворотный механизм Döner tabla+kule kafa bölümü tabanı+mekanizma برج وحدة الدوارن + قاعدة رأس البرج + الدوران + الرفع			5,96	1,61	2,40	3500	
Tramo de pluma Jib section Tronçon de flèche Секция стрелы Bom bölümü أجزاء النراع			10,13 10,15 10,15 5,26 2,13	1 0,87 0,87 0,87 0,86	1,13 1,12 1,03 1,02 1,02	1020 880 575 295 110	
Polipasto / Hook assembly / Palan / Полиспаст / Kanca takımı / بكرة		SR DR 	0,76 0,76	0,16 0,20	0,96 1,40	135 155	
Carro / Trolley / Chariot / Грузовая тележка / Şaryo / عربة		SR DR 	1,00 1,04	1,33 1,37	0,73 0,88	110 175	
Contrapluma con plataformas / Counterjib with platforms Contre-flèche avec plateformes / Противовесная консоль с платформами / Platformlu kuyruk / الذراع المقابل مع المنصة			6,75	1,41	0,43	1200	
Plataforma y cabina / Platform and cabin / Plateforme et cabine Платформа и кабина / Platform ve kabin / منصة وكابينة			3,69	1,63	2,25	820	
Contrapeso / Counterweight / Contrepoids / Противовес / Denge ağırlığı / اوزان معاكسة		Grande / Big / Grand / Большой / Büyük / كبير Pequeño / Small / Petit / Малый / Küçük / صغير 	1,08 1,08	0,50 0,50	2,02 1,30	2360 1500	
Base grúa Testero largo Crane base Long carriage Base de la grue. Palonnier long Основание крана. Длинная передняя часть Vinç tabanı. Uzun vinç arabası قاعدة الرافعة. مقدمة طويلة (للكابينة)		BEX 28 BEX 38 BEX 38R BEX 45 BTX 28 BTX 38 BTX 38R BTX 45 	4,96 6,38 6,38 7,37 4,60 6,02 6,02 7,01	0,84 0,84 0,84 0,84 1,62 1,62 1,73 1,62	1,53 1,53 1,47 1,47 1,63 1,63 1,73 1,73	2870 3400 3800 4380 4005 4760 5230 5995	
Lastre / Ballast / Lest / Балласт / Alt ağırlık taşları / ثقل		☑ 2,8m ☑ 3,8m - ☑ 4,5m BE 442 BE 434 	3,00 4,00 2,09 3,40	0,44 0,34 0,34 0,34	1,30 1,30 2,10 1,69	3700 4100 3450 4300	
Torre de montaje / Jacking cage / Tour de montage / Монтажная башня / Kadıрма kafesi / برج التركيب			7,14	1,76	1,71	3200	
Torre de montaje sin puerta, carro, plataforma carro y viga de apoyo Jacking cage without door, trolley, trolley platform and beam assembly Tour de montage sans porte, chariot, plateforme de chariot et poutre de soutien Монтажная башня без двери, грузовой тележки, платформы грузовой тележки и опорной балки Kapisız kaldırma kafesi, vinç köprüsü arabası, vinç köprüsü arabası platformu ve giriş takımı برج التركيب بدون بوابة ، وعربة ومنصة متحركة وعارضة تدعيم		TMU 1.18 	7,14	1,76	1,71	2450	



COMPOSICIONES DE TORRE / *TOWER COMPOSITIONS*

COMPOSITIONS DE LA TOUR / КОНСТРУКЦИЯ БАШНИ / KULE KOMPOZİSYONLARI / مكونات البرج

J37NS

T	H											H	T
1	4,5	T 4 126.32.000	T 4	T 4	T 4	T 4	↓	T 4	4,5	1			
2	8,4						3,96		8,4	2			
3	12,4		T 12	T 12	T 12	T 12	↑	T 12 126.31.500	20,3	3			
4	24,3	T 12					11,88						
			TR 12	TR 12	TR 12	TR 12	↑	TR 12 146.30.000	32,2	4			
5	36,2	TR 12					11,88						
			TR 8M	TR 8M	TR 8M	TR 8M	↑	TR 8M 146.30.800	40,1	5			
6	44	TR 8					7,86	TR 8M / TXXR 202.36.500					
			TX-90 / TXXR	TX-90 / TXXR	TX-90 / TXXR	TX-90 / TXXR	↑	T 3-90 133.32.000	43,9	6			
			T 3-90	T 3-90	T 3-90	T 3-90	0,83		46,8	7			
							2,95						
							5,82		52,6	8			
							3,93		56,5	9			
							3,89		60,4	10			
									64,3	11			
									68,2	12			
									72,1	13			
									76	14			
									79,8	15			
									83,8	16			

AR 12 137.21.000

ARD 12 137.21.800

AN 90 133.21.000

AND 90 133.21.800

AN 150 161.21.000

AND 150 161.21.050

AL 20 153.21.800

ALD 20 160.21.250

AN 90

AN 150

AS 20 160.21.010

ASD 20/24 160.21.080

ASR 20 160.21.200

ASRD 20/24 156.21.000

AL20

AS 20

ASR 20

T: Torre / Tower / Tour / Башни / Kuleler / أبراج

H: Altura / Height / Hauteur / Высота / Yükseklik / ارتفاع

AR 12 49,7

8 49,7

9 52,7

9 55,5

10 61,4

T6-150A 161.31.300

T6-150 161.31.000

TL20 / Tx 150 161.36.000

TL20 153.31.000

TL20 / Tx 150 161.36.000

TL20 153.31.000

TS20A 200.31.500

TS20 153.31.600

TS20A 200.31.700

TSR 20 153.31.800

T6-150A

TL20 / Tx 150

TL20

TS20A

TS20

TSR 20A

TSR 20

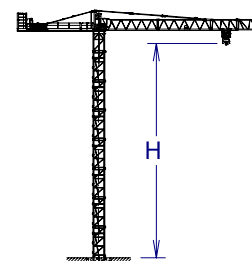
T: Torre / Tower / Tour / Башни / Kuleler / أبراج

H: Altura / Height / Hauteur / Высота / Yükseklik / ارتفاع

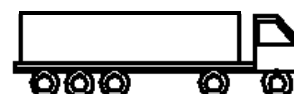


Otras configuraciones de torre / Other tower configuration / Autres configurations / Прочие конфигурации /
Diğer konfigürasyonlar / مكوّنات أخرى

**Transporte / Transport /
Transport / Транспортировка /
Tasıma / نقل**

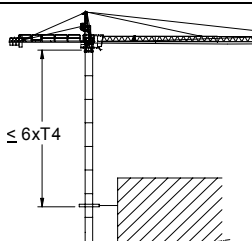


H=38.4 + AN12

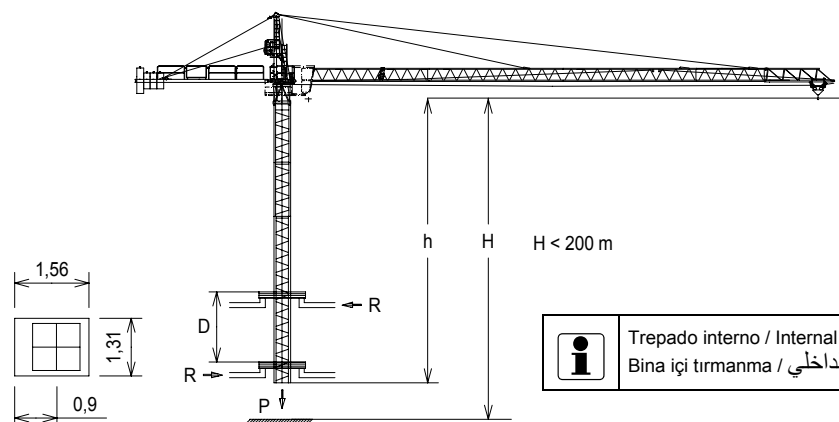
 $2x$ 

3x

HIGH CUBE 40'



TREPADO / CLIMBING / TÉLESCOPAGE / ЛЕСТНИЦА / TIRMANMA / التسلق

J37NS

$$h_{\max}: 3 \times TR4 + 6 \times T4$$

		
h (m)	36	
D (m)	8 - 10	
P (KN)	403	378
Rmax (KN)	90	249

TR4: 800.32.300



Trepado interno / Internal climbing. / Télescopage intérieur / Внутренняя лестница /
Bina içi tırmanma / التسلق الداخلي



Viento fuera de servicio / Out of service wind / Vitesse du vent hors service / Ветровая нагрузка в покое / Rüzgar devre dışı / الريح خارج الخدمة



Consultar / Consult / Nous consulter / Консультируйтесь / Danışınız / الرجوع إلى



En servicio / In service / En service / В работе / Devrede / في الخدمة



Fuera de servicio / Out of service / Hors service / В покое / Devre dışı / خارج الخدمة



JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.

Ctra./Rd. Madrid - Irún Km. 415
20.213 IDIAZABAL [Gipuzkoa]
ESPAÑA / SPAIN
P.O. Box, 23 - 20.200 BEASAIN

Tel. +34 943 - 18 70 00
Fax. +34 943 - 18 70 20
E-mail: jaso@jaso.com
<http://www.jaso.com>

Fecha / Date: 15-03-2013

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / *Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability* / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق / دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة



FEM 1005 – C25

DELEGACION / *DELEGATION*